

東網

NTEC CLUSTER NEWSLETTER 聯網刊物—Issue113第113期

多元文化在新界東之生活篇

本期於2022年1月出版

This issue is published in January 2022

《東網》亦載於新界東醫院聯網內聯網站

<http://ntec.home>

本刊物以環保紙印製

矜憫為懷

願醫護毋忘初心，以「矜憫為懷」的心去服事他人。

訪問 雅麗氏何妙齡那打素醫院行政總監 冼藝泉醫生

訪問者：陳智曦醫生（東網主編）

撰 文： Peter Lam

那打素精神、造福萬千人

說起那打素醫院，讓冼醫生最深刻就是「矜憫為懷」這院訓。二十一年前，冼醫生在那打素的兒科服務。在短短半年的日子中，令他至今難忘的是這種謙卑、對病人予以關心、憐憫的態度。「在那打素醫院，小朋友缺席覆診，姑娘會親身致電家長，噓寒問暖地去了解缺席原因，再另約一個覆診日期給他們，這種愛心是在其他醫院所不能看到的。」冼醫生口中的姑娘，其中一位就是今天的兒科部門運作經理。甚麼「那打素精神，做死自己人」，假的！大家千萬不要以訛傳訛！

你用心對待別人、不計較、樂於付出，別人就自然會感謝你、欣賞你；良好的醫患關係就一點一滴地累積起來。在醫院工作是一定辛苦的，為繁忙的工作賦予意義，才能令工作的熱誠長久。

推己及人

論到管理，醫療行政經驗豐富的冼醫生有他的一番心得。「出生基層家庭，深明政策『接地氣』的重要性。在總部工作時，負責推行公私營協作計劃(Public-Private Partnership Programmes)，積極主動為市民爭取用一個相宜的價錢在私營醫療機構接受服務，並清晰地列出整個檢查或治療的所需費用及輪候時間，讓市民『有數得計』。公私營協作計劃成功由眼科服務開始，至今已擴展至不同專科，為病人提供多一些選擇。」

在推廣新冠疫苗初期，將心比己，冼醫生深知同事們對疫苗有著不同的擔憂及誤解，親身到每一個部門及病房去解答同事們的疑問，感謝全醫院各個部門同事上下一心，那打素醫院幸運地在疫苗接種計劃中獲得急症醫院第二名接種率最高的佳績。

藝術泉源

談及工作外的興趣，冼醫生分享他的藝術作品。「我的名字叫藝泉，就是作為藝術家的先父對我的寄望。」原來冼醫生小六的時候，就以一手毛筆草書「萬事勝意」在《歡樂今宵兒童寫揮春》中奪得冠軍寶座的黃毛小子。說冼醫生既是醫生又是藝術家，並不為過，讓我們在本文中欣賞冼醫生青少年時期的部份藝術作品。

常存感恩

冼醫生感恩神讓他在這份份上服事，並衷心感謝新界東聯網總監鄭醫生給予的信任和支持，更加要誠心感謝同事間唇齒相依的合作無間，及雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會、醫院管治委員會、各院牧們對醫院運作的支持，使醫院能應付疫情期間的各項額外開支。願意各位同事，以「矜憫為懷」的心，感恩喜樂地在醫院服事，共勉之。

相片：

1. 威院兒科部門合照
2. 在新年即席揮毫
3. 毛筆揮春
4. 彩繪
5. 素描自畫像
6. 素描作品

多元中的共融與和諧：印度生活篇

宗教與新年—再次訪問新界東威爾斯親王醫院外科部印度籍資深護師 Kaur Manjit(Sony 姑娘)

撰文：婉子

婉子：Sony 姑娘，在上次的訪問裡，你介紹了香港人都十分喜愛的印度食物，另一樣我們都很興趣知道的，就是為什麼很多印度男子都叫作 Singh，女子都像你一樣叫 Kaur？它們都是姓氏嗎？

Sony：在印度人的名字中，Singh 是十分普遍的，尤其是錫克教徒，他們男的全部都是 Singh xxx，女的便是 Kaur xxx，主要是因為宗教的原因。

錫克教(Sikhism 信奉古魯(Guru)，古魯並不是神，而是老師引導者的意思，教人行善，也信奉人人平等，所以錫克教徒的名字上都沒有加上姓氏，因為在印度，只要看到家族的姓氏，就知道他們來自社會的那一個階層，是賤民還是貴族，所以所有錫克教徒的名字都是 Singh xxx 和 Kaur xxxx。

婉子：Singh 和 Kaur 特別的意思嗎？

Sony：Singh 在印度文裡解作「獅子」，是男士的稱呼；而 Kaur 是指「公主」的意思，是女士的稱呼，所以嚴格來說，Singh and Kaur 在錫克教徒身上都不是自身的姓氏。(註：在非錫克教徒的印度人中，Singh 有時也可以是家族的姓氏。)

婉子： 你曾告訴我你的先生也是錫克教徒，姓名都是 Singh xxx，那麼二位女兒的名字都是 Singh 開始嗎？

Sony： 不會呀，正如我剛才所說，在錫克教裡，Singh 是男生的稱謂。由於女兒們都在香港出生，所以我們把她們的姓氏改回先生原本的家族的名字。

婉子：那你也信奉錫克教嗎？

Sony 笑說：是呀，我雖然不是嚴格的素食者，但我仍然把自己當作錫克教徒的。

婉子：我好幾次經過灣仔的錫克教廟，都見到有香港人入內。

Sony： 錫克教除了信奉人人平等，提倡善待他人，所以在香港的錫克教寺廟，都開放給公眾，歡迎任何人進入，也免費提供一日兩餐的咖哩素食。

訪問期間，筆者看見 Sony 手上戴一隻銀色的手鐲。

婉子：這條隻銀手鐲有特別的意義嗎？

Sony：錫克教的男女信徒，都會戴一隻銀色的手鐲，在宗教裡寓意要警醒行事，不可作惡的意思。

婉子：農曆新年快到了，中國人會大掃除、派利事、拜年，印度人的新年都會這樣熱鬧嗎？

Sony：印度人對新曆新年沒有特別的慶祝，我們一年最大的節日反而是排燈節(Diwali)，它通常在每年的 10 月中旬至 11 月中旬，我們會像中國人一樣佈置家居、宴客、探訪和送禮，最重要是那幾天的晚上我們會在家裡和街上點燈，祈求光明和平安，到處都十分熱鬧的。

婉子：那倒有點像我們中秋節和農曆新年的氣氛。

Sony 笑說：是的，我相信縱使文化不同，但每個民族對於繁榮和幸福的追求都會很一樣的。

相片：

1. 印度
2. 全港唯一一間位於灣仔皇后大道東的錫克教廟(Khalsa Diwan Sikh Temple)
3. 印度排燈節(Diwali)常見的燈海

我在香港的生活

雖然離鄉別井，仍樂在其中

撰文：Eva LEE 李永芳

BARLOW, George Aaron

威爾斯親王醫院放射診斷部放射師

George 自 2010 年 12 月起在威爾斯親王醫院工作。他認為香港的步伐和節奏比英國快，工作量比英國大，面對病人的時間更少，而且醫院服務壓力更大。但他曾在英國一些最大的醫院接受了培訓，他的適應能力也很強，這為他在香港的生活和工作做好了準備。他試圖讓病人感到舒適和受到照顧，並確保他們知道何時可以獲得檢查結。

香港的氣候較英國好，寒冷時在香港只需要穿着毛衣及外套便可以。而英國長時間有雨與及室內溫度較低，所以香港的長者比較活躍，香港人的壽命普遍較英國長。在英國，人的壽命普遍是約 81 歲，但在香港，可以見到一些超過 90 歲，甚至超過一百歲的病人，家庭關係密切，並願意照顧長者。英國的病人普遍都對醫療結構有認識，亦對自己的病情有更多的了解，並且往往有更多問題想獲回答，但香港的病人則對於自己的疾病認知比較少。

假期時，他極之不喜歡到人多擠迫的地方如旺角。當他不用上班時，通常會獨自在咖啡店裡喝咖啡或到西貢遠足，他最喜歡去的地方是西貢。George 最鍾意乘坐電車，價錢平亦可以看到好風景。閒時他會踏單車，從大圍踏單車至大美督。

在英國，聖誕節當然是他們一年中最大的慶祝活動。通常，他會和來自許多不同國家的朋友聚會。每個人都會做一些在自己國家於聖誕節會吃的食物，並會觀看英女王的演講及玩遊戲，因此總是很特別。

作為外籍人士，在香港結交新朋友很容易，因為有很多人處於類似的境況。他於教堂裡結識了很多朋友，參加了遠足活動及晚間語言課程。多年來，他結交了許多好朋友，稱他們為“香港的家人”。

George 在英國居住的小鎮並不是旅遊熱點，但是主要的景點有維多利亞火車站、英國國教教堂（聖彼得大教堂）和當地公園。他居住的家鄉，大多數人通常住在有花園的獨立屋中，而不是多層公寓。那裡有更多的綠色空間，喧囂也相對較少，但交通設施及效率較香港低得多。

香港對 George 來說很特別。他喜歡香港，總是說香港是他的家，而倫敦是他的故鄉。他暫時沒有打算離開香港的計劃，但 George 認為，我們永遠不知道自己的人生旅程會帶我們去何方。

題外話：George 不明白，我們是如何可以用地道的蹲廁（跔廁）？

相片：

1. 英國
2. 聖誕布甸

香港 - 我在尼泊爾外的另一個家

撰文：Eva LEE 李永芳

LAMICHHANE, Sachin

大埔醫院內科及老人科駐院醫生

Sachin 的家鄉是尼泊爾的首都加德滿都。它被內陸環繞，周圍大部分是美麗的風景，在晴朗的天氣裡，甚至可以看到山脈。

在最受歡迎的地方中，哈努曼多卡（加德滿都）的杜巴廣場（Durbar Squares of Hanuman Dhoka）是聯合國教科文組織遺產之一，以全方位的歷史和藝術展示而聞名。

Sachin 是第一次從尼泊爾來香港，住在佐敦及油麻地地區，這裡有很多尼泊爾人居住。尼泊爾人一般是生活在共同家庭中，認識同胞對他來說並不困難。他們會在香港慶祝家鄉每個節日，舉辦慶祝活動，這讓 Sachin 感到賓至如歸。Sachin 最喜歡的是“Dashain”，一般是在每年的十月或十一月。在這個節日期間，家人和朋友聚在一起，或拜訪所有親戚，享受不同的節日特別美食，和有打牌活動。長輩們更會把紅色的 tika 放在年輕人的額頭上作為祝福。

在 COVID-19 之前，由於佐敦及油麻地是香港其中一個熱鬧的地區，香港的夜生活令人嘆為觀止。因為香港從不停下來，Sachin 很難適應所有的喧鬧聲及人群，但現在已經習慣了。

香港的生活方式節奏快和非常繁忙，工作上，Sachin 認為香港有較多上了年紀的病人，主要是患有非傳染性疾病，而在尼泊爾，儘管非傳染性疾病呈上升趨勢，但傳染性疾病仍佔大部分。在業餘時間，Sachin 喜歡遠足和遊覽長洲等島嶼，閒時喜歡騎自行車，他喜愛參觀海洋公園和西貢市鎮。

儘管文化差異和生活方式有所不同，他亦能與在香港出生和長大的朋友或同事相處融洽。在 COVID-19 之前，他每年都會回尼泊爾的家鄉兩次。Sachin 喜歡香港，已經把香港當作第二故鄉。

相片：

1. 尼泊爾
2. 尼泊爾人非常重視聖誕節及 1 月 1 日的新年，Sachin 如其他尼泊爾人一樣，都會在家一起慶祝聖誕節及新曆新年。
3. 他們也會於每年的四月中，慶祝傳統的新年，去年是 4 月 15 日，一般都會在家舉辦聚會。就如以上聖誕節照片一樣，在家一同慶祝佳節。
4. Dashain，是尼泊爾人的主要節日，長輩向年輕人給與 tika，祝福他們幸福、健康、和有繁榮的生活。Tika 是由米粒、祭祀用的紅粉和凝乳混合而成的。

日籍醫生在港工作 兩地生活文化大不同

受訪者：藤川拓也醫生（威爾斯親王醫院心胸肺外科副顧問醫生）

訪問者：陳智曦醫生（東網主編）

撰文：Yanki Soo（威爾斯親王醫院內科二級行政助理）

我們於上一期《東網》提到日籍醫生－藤川拓也醫生決定留港行醫的原因，以及他最喜歡的日本和香港美食，今期我們會進一步了解藤川醫生在香港工作和日常生活。

在香港工作遇到的挑戰

藤川醫生認為在香港和日本的醫院工作大致上分別不大，但起初來港時仍花了一段時間適應手術室內的環境，因為香港和日本手術室的儀器擺放位置和方向是完全相反的，令原本他已經很純熟的肌肉記憶需要重新適應手術室的環境。

提到在香港工作的難忘經歷，藤川醫生分享他曾經在威院為一名 26 歲患上罕見心臟病的病人進行胸腹主動脈置換術，那次經歷特別深刻，因為那名病人育有一個約 1 歲的小朋友，幸好當時手術非常成功，讓這名病人可以與家人團聚。藤川醫生亦不時會收到病人親手寫的答謝卡，以及病人在家休養期間傳送給他的照片，他說這種情況在日本比較少見，而這種緊密的醫患關係帶來的滿足感亦是鼓勵他繼續在香港行醫的動力之一。在香港工作的這段時間，他亦深深感受到威院外科團隊的合作精神，以及每位成員都致力改善醫療服務質素，以病人健康為本的精神。

遠離市區的假日活動

醫生平日工作繁忙，被問到假日期間喜歡到哪裏休息，藤川醫生說他喜歡一個人行山和遠足，遊覽香港不同的景點，例如是西貢的「長咀」、船灣的「鬼手岩」、大嶼山的「雞翼角」等等。

香港日本文化大不同

新年將至，我們特別問及日本人會如何慶祝新年，藤川醫生說日本人在過年前會在家擺放一種傳統食品－鏡餅（Kagami Mochi），即是由兩塊圓盤狀的年糕相疊而成的過年食品，上面會再擺放一顆柑桔。年糕相疊是象徵福德重疊的意思，而上面的柑桔是象徵世世代代健康長壽、繁榮昌盛。在新年過後，人們便會「開鏡餅」，使用槌子或是手來將年糕分開並煮食。而香港與日本過年的不同之處，藤川醫生說日本的新年通常比較安靜，相反香港的新年，人們都比較喜歡以熱鬧的方式慶祝，例如是舞獅表演和放鞭炮等等。

日本人較注重環境安靜亦是藤川醫生提到香港與日本生活文化的其中一個不同之處，相信不少到過日本旅遊的讀者亦能深深體會這種分別，例如在日本的公共交通工具上，人們都很少高聲交談或播放手機鈴聲，這種生活習慣讓他們可以享受安靜的時光，其實偶然在忙碌的生活中能夠享受片刻寧靜可能也是一種舒壓的好方法呢！

相片：

1. 藤川醫生與威爾斯外科團隊的合照
2. 藤川醫生不時會收到不少病人親手寫的感謝卡，成為了他的工作動力
3. 藤川醫生與黃鴻亮醫生共進午餐
4. 藤川醫生與其他日籍同事的合照
5. 鏡餅(麻糬年糕)是日本新年傳統食品之一，有世世代代繁盛昌隆的含義

杏林樂韻表關懷 醫管局中樂團

撰文：Peter Lam

所謂「樂以發和」，在中國文化中，音樂有著教化人心、使人和睦的作用。筆者感恩能訪問醫管局中樂團副團長潘小冬小姐(NDH)及李明珠小姐(BBH)，讓讀者們認識一班熱心的同事，如何在百忙中抽空，透過中樂向病友及社區表達關懷。

中樂團歷史

醫管局中樂團成立自 2001 年，主要由一班現職或曾任職醫管局的同事組成，團員人數約 80 人。疫情前樂團每年舉行一次免費的大型音樂會，並定期於各公立醫院及社區舉行關懷音樂會，亦開展結合音樂治療的中樂工作坊，致力以音樂為病友及其親屬送上關懷。此外，樂團多年來承蒙葉敢新指揮及多位樂團導師用心教導，勞心勞力，樂團在此謹致謝忱。

中樂團各部

中樂團由「吹、彈、拉、打」四部分組成。吹管組有笛、嗩吶、笙等，彈撥組有柳琴、琵琶、古箏等，拉弦組有高胡、二胡、大提琴等，敲擊組則有各式各樣的鼓。和西樂一樣，學員可以學習及報考不同級別的中樂器。對中樂有興趣的同事，不妨等待疫情過後，報名參加中樂團開辦的興趣班，在工餘時間體驗中樂。不得不說，小冬和明珠當年就是透過參加興趣班從而加入樂團的。

讓音樂鼓動人心

近年不少研究指出，敲擊樂有助改善自閉症青少年的社交、專注力及情緒控制能力，提升他們的自信。有見及此，中樂團與音樂治療師合作，並獲得慈善基金贊助，在醫院為一班發展障礙的青少年開辦一系列的鼓樂工作坊。學員們都非常投入及欣賞課程，以下節錄一些學員心聲：「好喜歡一班 friend 夾鼓，過程言語交流唔多，但我們很有默契」、「從來沒想到可以那麼集中學好一樣東西」。

讓音樂感動人心

2010 年，中樂團到訪四川成都及都江堰市，舉辦「川港同心滿杏林」音樂會，為當地醫護人員及地震傷員義演打氣。一曲《在那遙遠的地方》，讓一班經歷地震煎熬的聽眾感觸落淚，大家不分你我傷健，一同站立起來揮動雙手、投入其中。透過音樂，兩地醫護傷健的心彼些相通，這種和諧的情景，至今仍令小冬及明珠難忘。

讓音樂聯繫人心

疫情前每逢節慶，中樂團都會組織 5 至 6 人的小隊，到不同病房巡迴探訪表演，讓病友們感受一點節日氣氛。

「作為一位內科護士，工作繁重，是甚麼驅使你付出寶貴的休息時間，去參與中樂團的服事？」同樣身為護士的筆者特意地問小冬。「就是用音樂向病友表達關懷！」小冬回憶說。「在病房表演經典中樂時，有些伯伯會興奮得走到我們身旁載歌載舞，而當值的同事及躺床的病友也會同聲唱和，更有病友因著樂團的關心、表演而感動流淚。」在那刻，中樂彷彿成了醫患間的共同語言、彼此溝通的橋樑。

中樂團的挑戰

疫情後，中樂團所有的實體音樂會、工作坊、興趣班都暫停了接近兩年。而疫情亦令醫院的空間使用亦變得緊張，樂團需要尋覓排練和儲存樂器的地方。小冬及明珠寄望在疫情稍緩時，在滿足防疫要求、完成接種疫苗後，中樂團能恢復面對面的交流活動。繼續發揮其凝聚員工、推進醫患、社區共融的角色。

短短一小時的採訪，令筆者由衷的佩服兩位中樂團的同事。她們在病房工作過後，仍不辭勞苦地為中樂團的活動籌謀，安排地方、時間、以至尋找贊助機構，使得一場又一場的音樂會、工作坊得以順利進行。願意大家都積極支持醫管局中樂團，支持這些充滿意義的工作！

相片：

1. 醫管局中樂團副團長潘小冬小姐（中）及團員李明珠小姐（右）
2. 2010 年川港同心滿杏林
3. 川港兩地醫患傷健不分彼此
4. 2017 年大型音樂會—香港情
5. 在節日到訪病房表演
6. 在那遙遠的地方
7. 青少年鼓樂訓練及表演

職治の殿堂 職業治療部聖誕賣物會

撰文：杜嘉雯 大埔醫院 二級職業治療師

構思。意念

職業治療是一種以人為本的復康治療，透過利用多元化及有目的性的活動，訓練院友在自理、工作及休閒上的生活技能，以實現獨立、有意義的人生。手工藝是其中一種常用的訓練媒介，透過參與藝術手作，建立院友的自信心及成功感，從而提升他們於復元路上的參與。我們設計了各式各樣的手工藝小組，包括皮革、陶瓷、手工皂、蝶古巴特、植物敲染，還有融合日新月異的科技的 3D 打印及雷射雕刻小組。院友在製作過程中非常投入，而且具備創意，學習能力亦很高，很快便能掌握箇中技巧，創作出別出心裁的作品。有見及此，我們想藉著這次聖誕賣物會，一方面跟大家慶祝普天同慶的聖誕佳節，一方面展覽院友精美絕倫的創作，肯定他們的**個人優勢**，亦讓大眾對精神病和患者有更深入的理解和體會，推廣接納及復元。

復元。過程

籌備工作早於活動舉行前半年進行。院友到職業治療部進行訓練時，可以自行選擇參與有興趣的小組和安排個別訓練時間表。在職業治療師的指導下，院友能自己主導復康的進程，以提升他們**自主自決**和**個人化**的理念。在製作過程中，我們強調**充權**和**個人責任**。院友有權利提出意見及作出選擇，同時亦要為此負責，例如我們共同決定產品的款式、數量、製作方法，亦盡力達到目標。因此，無論是院友之間，或院友與職員之間，**尊重**都是個不可或缺的元素。只有互相尊重、接納與溝通，才能促使整個籌備過程。然而，過程不一定是一帆風順的。當中院友經歷過種種情況，包括信心不足、技術不夠純熟等，最後在職業治療師的協助下，院友一步步跨過難關，好比復元路上雖偶有挫折，但重要的是院友能在**起伏中成長**，在經驗中學習，邁向復元。

有。同路

活動當日，我們邀請了五位義工擔任推廣員一職。他們曾經都是參與過職業治療部訓練的院友，得悉這個富有意義的賣物會，他們都很雀躍幫忙！除了協助推廣產品，他們更能以**朋輩**、同路人身分分享親身經歷，帶來**希望**，推廣復元。這次活動對義工們是次難能可貴的經驗，既能身體力行推廣院友的作品，亦能藉著工作崗位訓練自己的工作、社交技能，有助**全人發展**。除了熱心的義工，更不少得的當然是職業治療部的同事！每位同事穿起圍裙，各就各位，好比專業的銷售員。顧客們的反應亦非常熱烈，醫院一眾同事、院友、家屬都慷慨解囊，對支持精神病患者不遺餘力。

在此，我衷心感謝每位積極參與的你，才能成就這個活動的成功！

P.S. 以上**粗體**的關鍵詞都是「復元」的十個元素，亦是職業治療部訓練所包含的概念。相片於疫情前拍攝。

聖誕冷知識

至愛過聖誕節

哪個國家最愛過聖誕呢？那一定是菲律賓，它們過著「全世界最長的聖誕節」，到底有幾長呢？聖誕節氣氛從天氣漸轉涼的9月開始。聖誕的歌聲在街頭小巷上都能隨時聽見，也開始佈置聖誕裝飾，令大家都沉醉於節日氣氛當中。這樣的聖誕氣氛至翌年1月份第一個星期的三王節，才算正式結束聖誕節！一年至少有四分之一的時間在歡度聖誕，真是一個至愛過聖誕節的國家！

「Parol 聖誕燈」是一個在菲律賓過聖誕節時不可缺少的裝飾。據說 Parol 聖誕燈的傳統可追溯到天主教的傳統，其造型多變繽紛炫麗，主要製作材料是細竹片和各種顏色的玻璃紙，以竹片為框架再貼上玻璃紙，含意為迎接聖母瑪利亞的誕辰，引導聖約瑟和聖母瑪利亞去尋找他們的歸宿。

自「肥」禮物

在西班牙加羅隆尼亞的聖誕傳統習俗中，當地的小朋友每年都會擁有一隻可愛的木偶—Tió de Nadal。小朋友們都會由12月8日起至12月24日一直悉心照顧他們的木偶。Tió de Nadal 的身體是一塊印有一個笑臉的木頭，由兩或四隻腳支撐，頭戴聖誕帽，身上會被披上毛毯來保暖「避免著涼」。

Tió de Nadal 又名為 Caga Tio，Caga 是大便的意思，Tio 是木棍的意思。為甚麼聖誕會跟大便有關係呢？原來當小朋友一直「餵食」殘羹剩飯到 Tió de Nadal，他便會「愈生愈肥」（小朋友的父母每隔幾天便換另一隻較「肥」的 Tió de Nadal）。直到平安夜或聖誕節那天，當他「吃」飽了，孩子們一邊用棍子敲打 Tió de Nadal，一邊唱一首鼓勵他排便的歌，要他「排」出禮物，到了聖誕日，小朋友便會在毛毯下找到「大便」（聖誕禮物）！

遊戲園地 上期答案

(圖一) 丁香	(圖二) 黑胡椒	(圖三) 月桂	(圖四) 孜然	(圖五) 肉桂
---------	----------	---------	---------	---------

感謝各位反應熱烈，得獎名額亦相應增加，請各位繼續踴躍支持！

得獎員工職員編號

104500	150914	199048	232624
105358	161587	199187	234136
118430	165856	200817	236090
120600	172328	205354	238529
131127	172329	209835	239801
133223	181138	212925	242137
133340	183229	215621	246209
140736	192737	216759	253475
142337	197031	216873	259509
148283	198505	227621	260422

相片：

1. 菲律賓聖誕燈飾
2. Parol 聖誕燈
3. Tió de Nadal 小木偶

沒有不一樣的店員 社會企業在醫院

撰文：美洛迪

小編在大學唸社工時選修復康工作課程，還記得第一堂課時，導師在一張大紙上剪了幾個形狀、大小不一的洞口，著學生用盡任何方法，把用紙摺成的立方體陷進大紙的洞口。於是，同學把立方體用力擠壓、摺疊、揉成條狀把那個已經變形的立方體陷進大紙的洞口，就是沒人想到把大紙的洞口撕得更大，剪得更闊來迎合那些立方體。那張大紙代表社會大眾，立方體則是殘疾人士，整個遊戲寓意大部份人都覺得殘疾人士要改變和扭曲自己來融入社會，而沒有想過社會應作出一些改變，給他們提供平等的機會；因為假如有一天世界每一個角落都有殘疾人士所需的設施和機會，殘疾就不再殘疾。

大埔醫院地下的小賣店－「卓思廊」是一家社會企業，專門為肢體傷殘人士及精神康復者提供工作機會；走起路來有點蹣跚的 Paul 仔，於 2016 年在黃大仙醫院「卓思廊」工作，2019 年轉往這裏工作已兩年，他一手包辦賣貨、理貨、訂貨和送貨等工作，工作範圍和性質與一般店員無異。

小編：「Paul 仔，你在這裏工作學到甚麼？」

Paul 仔：「公司有職前培訓，入職後亦有定期培訓，讓我學到很多產品知識及銷售技巧，亦認識到市面上很多新型的復康用品。業務經理 Kevin 也教會了我同一件事有不同的解決方法，我很感激他。」

小編：「你在這裏工作最開心是甚麼呢？」

Paul 仔：「最開心是介紹客人買到合適的產品，有時又可將病人購買的貨品直接送上病房解決他們的緊急需要。有些顧客寄存一筆錢用作買尿片給正住院的親人，他們一旦需要，我就將尿片送上病房，可以幫到他們，我真的好開心。」

小編預想他最開心的是可自力更生，賺到錢幫補家計，如何運用金錢提昇生活質素，然而他給出的答案卻是幫助他人。正當我們一廂情願地以為他們只是受助者，然而他們其實也是施予者，和其他醫院員工一樣，共同服務着病人。若沒有親身的接觸，很容易墮入狹隘的偏見中。

小編：「那你覺得最困難的又是甚麼呢？」

Paul 仔：「曾試過星期六下午和星期日客人買不到復康器材，我幫不上忙，真的很難過。又試過客人來買尿片，但尿片已售罄，介紹他們到其他店購買，但客人就是喜歡我們店內的牌子。」

小編在想，究竟他們的牌子真的特別優質，還是殘疾人士的服務態度比一般人更勤懇、更熱誠、更真摯，客人鍾情的不是他們的牌子，而是他們的態度。

小編：「Kevin，你認為醫管局給予你們一個地方經營社企的意義是甚麼呢？」

業務經理 Kevin：「意義當然重大，可為殘疾人士提供一個就業、自力更生和貢獻社會的重要平台。任職以來，我最欣慰和難忘的是我初入職時，遇到一個能力和效率很低的員工，曾考慮過他是否合適這份工作。但既然自己投身社企，就要給予員工更多的愛心和耐心，經過長達約 3 年的悉心指導，那店員晉升成為了高級店務員。」

小編：「殘疾人士也有學習和進步的能力，但如果沒有一個平等的機會和像你這樣包容的社會人士，是永遠不會看到這種超乎想像的改變。」

殘疾人士也好，一般人也好，沒有一個平等的機會也只能劃地自限；當初醫管局給出這個平台，就是本着社會責任，堅信人人平等，希望消除傷與健之間那條界線。

相片：

1. 店員 Paul 仔一手包辦賣貨、理貨、訂貨和送貨等工作，與一般店員無異。
2. 業務經理鄭家俊先生，Kevin 認為投身社企需要付出很多愛心與耐心。
3. 店長李偉光先生（左）與業務經理鄭家俊先生，Kevin（右）悉心指導店員，同事相處融洽。

新界東醫院聯網

第 16 屆新界東聯網「關顧故壇」新東有愛

新界東聯網一年一度的重頭戲「關顧故壇」於 2021 年 12 月 1 日順利舉行。六位來自不同醫院及專科的前線同事分享工作上的非常體驗。

有臨床心理學家分享照顧一位患自閉及躁鬱症兒童十年的故事。她見證這個孩子由當初與單親媽媽流落街頭甚至自殘，到後來學業有成，最後竟有機會親自為他撰寫推薦信申請獎學金到牛津升學。一位醫生亦分享他與一位病人以「水瓶」作為連繫的故事。他為一位肺癌病人將胸腔積水引流到瓶中，病人在病重期間親手在水瓶上畫上鮮花彩繪回贈給他，令他深受感動。另外一位精神科護士同事被精神分裂症病人幻想為八鄉消防訓練學校的兄弟，感受到一份另類「手足之情」。

無論病人是正在陽光處處的康復路上，或是餘輝未盡的人生最後一程，醫護能有幸與他們並肩同行，不啻是人生非常珍貴的經歷。如果大家可以在路途上給予病人更多的愛與關懷，必可令病人及自己的人生增添色彩及意義。

相片：

1. 多謝前線同事分享與病人的感人故事
2. 威院內科副顧問醫生陳嘉鵬分享《水瓶》的故事。陳醫生說，癌症病人在病重下專注做一件事極不容易，更何況是在水瓶上畫彩繪，物輕情意重莫過於此。

威爾斯親王醫院

「關懷愛滋」零標籤咖啡車 Play Tagless!

「關懷愛滋」的零標籤咖啡車於去年 12 月 3 日到威院派發免費咖啡，以答謝同事們一直以來對愛滋病感染者的支援及照顧。這些咖啡是由愛滋病感染者及非感染者共同沖泡，藉此呼籲大眾消除對感染者的標籤，以正面態度認識愛滋病，以愛心關懷感染者。

相片：

1. 鄭信恩醫生(左三)與「關懷愛滋」行政總監 Andrew Chidgey (左四)及參與活動的工作人員合照。
2. 活動當日不少同事都特意到場取免費咖啡，並與「關懷愛滋」職員及義工交流，了解他們的工作。

雅麗氏何妙齡那打素醫院及大埔醫院 舉辦質素及安全論壇

為推動醫院安全文化，兩院去年 11 月舉行年度質素及安全論壇。承蒙醫院管治委員會主席李國謙先生出席，頒獎表揚團隊積極參與新冠疫苗員工接種計劃，並嘉許對醫院質素及安全文化貢獻良多同事。同場亦邀得新界西聯網智慧醫院項目委員會召集人雷俊達醫生，簡介有關香港智慧醫院(Smart Hospital)的發展。不同部門亦在論壇中分享其智慧醫院的項目成果，以起互勉學習之效。

相片：

1. 李國謙先生感謝同事護己護人，並表揚那打素醫院榮獲急症醫院新冠疫苗員工接種計劃第二名。
2. 今年質素及安全論壇主題為「智慧醫院的發展」
3. 大會頒發獎項嘉許對醫院質素及安全文化貢獻良多同事

雅麗氏何妙齡那打素醫院 內科日間治療中心正式啟用

為減少內科病人依賴住院護理以舒緩病床壓力，本院加強日間內科服務，去年 10 月 4 日起啟用內科日間治療中心。中心設有 15 張日間病床，為內科病人提供多項服務，包括小手術及檢查，定期輸血、調較藥物、每日輸注抗生素及手術前準備等。此外，日間服務亦有助等候檢查報告而臨床情況合適病人提早出院，安排他們日後回到中心繼續跟進病情。中心每年預計可服務 4,000 名病人，今年 1 月將直接接收由急症室轉介入院的內科輕症個案，以進一步應付迫切住院服務需求。

相片：

1. 內科日間治療中心設有 15 張日間病床
2. 醫生為病人抽取組織檢查

北區醫院

停車場管理系統更新

北區醫院的停車場管理系統已經使用了超過 20 年，維修及營運成本亦隨著歲月增加。北區醫院終於獲得撥款，於 2021 年 10 月初完成更換停車場的管理系統。

新系統採用更先進及便利駕駛者的車牌識別功能，職員及已預約車位之訪客進出停車場不用再伸手拍停車場出入咭或按鍵取泊車票，只需於抵達停車場入口及出口時等待系統辨認車牌後自動起閘便可進出停車場。

此外，新系統亦配置有車位顯示屏幕，實時顯示各停車場剩餘的車位數目，協助駕駛者更快捷地了解各停車場的使用情況。如駕駛者抵達的停車場已滿，系統會於入閘機提示駕駛者前往其他停車場停泊。

新系統亦簡化訪客使用停車場的流程。訪客停車場配備有八達通讀寫器，訪客使用停車場不用再按鍵取泊車票及到院內停車場繳費處付款，而改為以八達通於出閘時直接付款，方便快捷。

沙田醫院

「三院一心·邁向三十」沙田醫院 30 周年院慶 植樹典禮

2021 年 12 月 2 日，沙田醫院服務正式踏入第 30 個年頭。醫院最初於 1991 年年底以「沙田護養院」起步，主力照顧長期病患者，到 1993 年 10 月 8 日開始以現今的名稱「沙田醫院」，肩負更重大的使命，接收半急症病人。時至今日，沙田醫院除了繼續發揮重要角色，為聯網內其他急症醫院分擔、加快病床流轉速度，亦成為不少聯網服務的駐紮地。

沙田醫院今天的成就，全賴一眾管理層及員工的深耕細作。因此，在繼往開來的意念下，沙田醫院於 2021 年 12 月 14 日種植三棵羅漢松及一棵南洋杉樹，以紀念醫院踏入 30 周年。因着沙田醫院、沙田慈氏護養院及白普理寧養中心由 2017 年 3 月起正式整合協作，是次植樹儀式以三棵羅漢松象徵「三院」及以一棵南洋杉樹寓表「三院一心」下的成果—力求上進、為市民提供更優質的醫療服務。

我們在此感謝新界東醫院聯網行政總監鄭信恩醫生、沙田醫院管治委員會及管理層為我們主禮「沙田醫院 30 周年院慶植樹典禮」。

恭賀於二零二一年七月至九月份晉升同事

威爾斯親王醫院	雅麗氏何妙齡那打素醫院	沙田慈氏護養院
醫療職系	醫療職系	文書，秘書及支援服務職系
伍志偉、何永明、何殷傑、 周志英、林慧恩、張謙怡、 莫小婷、麥雋愉、馮沛琳、 楊諾信、源家琪、談雪儀、 羅文輝	李綺枝、庾蓮友、張智欣、 劉智豪、譚家盈	蘇禮賢 沙田醫院
	護士職系	護士職系
	李姿德、鄭惠怡、鄭穎汶	何宛詩、袁翠婷、張淑宜
	管理及其他專業職系	管理及其他專業職系
護士職系	李嘉怡	余樂恒
何麗萍、吳家駒、李淳瑛、 林栢欣、侯肇嫻、張葆端、 張藹儀、梁成坤、梁淑嫻、 梁嘉莉、郭少鳳、陳彥琪、 陳嘉怡、陸國英、麥浩琳、 麥雪媚、馮添偉、黃偉雄、 黃媛詩、黃寶心、黃蘇娟、 楊洪華、楊倩盈、葉錦、 雷景禧、廖曉玲、潘文墩、 黎志雄、黎雪芳、盧雅蕙、 謝雅麗、羅啟賢、譚敏莉	文書，秘書及支援服務職系	文書，秘書及支援服務職系
	王彥甯、石八妹、何顯而、 李穗南、周彥君、梁巧怡、 楊凱智、劉國華、蔡嘉怡、 鄧燕玲、繆蘊慈、謝倩婷、 鍾偉健	余錦洪、胡穎恩、陳佑平、 陳穎峻、鍾卓穎 大埔醫院 護士職系 麥日君
	北區醫院	專職醫療職系
	醫療職系	任凱麗、張戩冲、樊曉榆
	黃浩輝、蔡曉瑩、鄧月娥	文書，秘書及支援服務職系
	護士職系	黃桂蘭、黃敏詩、鍾玉鳳
	利凱純、李玉銀、李逸華、 李寶欣、林祖兒、梁穎怡、	新界東聯網 管理及其他專業職系
	許翔、郭玉珊、陳俊明、 陳懿、麥秋榮、黃美恩、 黃荻瑋、黃惠賢、黃道賢、 潘詠新、黎靄寧、關志誠	何雅如、曾思敏、陳子韜、 陳浩雲、梁漢威、何海豐、 盧卓謙、嚴梓澄、鄧欣雯 文書，秘書及支援服務職系
	專職醫療職系	何細群、李志明、李汶蔚、 李玥澄、杜燕麗、沈玉麟、 林嘉玲、林嘉進、林慶鋒、 林潤稀、徐美嬌、張玉梅、 梁采芝、連淑英、陳娜、 陳琴、麥珮怡、黃子聰、 黃佩珊、黃啟銘、趙懿靖、 劉婉儀、歐陽銘昌、黎雷娣、 盧建邦、謝文俊、謝偉瑩、 鄺紫綾、羅子峰、羅素珍、 譚仲明
	文書，秘書及支援服務職系	專職醫療職系
吳嘉恩、李哲斌、李敏其、 李業雯、冼麗芬、林美玲、 花美玲、袁嘉韻、張汝盛、 梁彥汶、梁釗儀、陳欣娜、 陳婉珊、彭珊珊、湯小芳、 黃泳美、黃詠彤、董家育、 劉灝璋、鄭耀華、盧慧妍、 戴佩琳、謝美嫦、鍾愷瑤、 韓晶晶、蘇志佳、蘇美玲、 蘇寶珠	周梓澄、梁晉庭、許友鑑、 陳穎嘉、劉慧妍、劉澤俊	
	管理及其他專業職系	
	李小清	
	文書，秘書及支援服務職系	
	江美霞、何靜宜、吳倩庭、 李秀珍、李睿婷、李麗、 姚鳳婷、郭詠怡、陳漪琪、 曾芷銘、虞萬晶、劉裕安、 黎芷瑩、關凱欣、蘇蔚珩	

遊戲園地

不同國家都有不同的傳統/特別的聖誕裝飾，把相對應的聖誕裝飾及國家名稱連線。如成功配對所有答案，即有機會獲得禮物一份，名額有限。

(圖一)

•
•

西班牙

(圖二)

•
•

菲律賓

(圖三)

•
•

德國

(圖四)

•
•

瑞典

請剪下表格，填上個人資料，於2022年2月28日前，寄「沙田醫院D座1樓人力資源部東網」收，每名新界東同事限參加一次。

姓名：

電話：

醫院：

部門：

職級：

日期：

簽名：

編輯委員會

主編：陳智曦醫生 Dr Heyson CHAN PWH

副主編：冼穎然醫生 Dr Winnie SIN AHNH

委員：

岑敏芳女士 Ms Zenobia SHUM PWH

楊秀玲女士 Ms Stephanie YEUNG PWH

徐賢忠先生 Mr Alan TSUI PWH

戴玥翎女士 Ms Yolanda TAI PWH

蘇裕茵女士 Ms Yanki SOO PWH

蔣偉傑先生 Mr Wilson CHIANG PWH

鄭家欣女士 Ms Christine CHENG AHNH

林傳進先生 Mr Peter LAM AHNH

陳麗華女士 Ms CHAN Lai Wa AHNH

方秋娥女士 Ms Julian FONG NDH

黃栩源先生 Mr Hayden WONG NDH

余樂恒女士 Ms YU Lok Hang SH

李永芳女士 Ms Eva LEE Alumni

何倩儀女士 Ms Lorna HO Alumni

李穎恩女士 Ms Emily LI NTEC

蔡君恒先生 Mr Danny CHOI NTEC

鄺俊傑先生 Mr Kenneth KWONG NTEC

歡迎同事投稿，來稿可能會作宣傳本刊之用，如獲刊登將獲贈紀念品一份。

本刊刊登之部份照片於疫情前拍攝，疫情期間請謹記佩戴口罩，並注意個人衛生。

所有投稿均由投稿者提供，刊登與否，由本刊最終決定。

版權所有，須經本刊同意方可轉載

本刊乃非賣品。